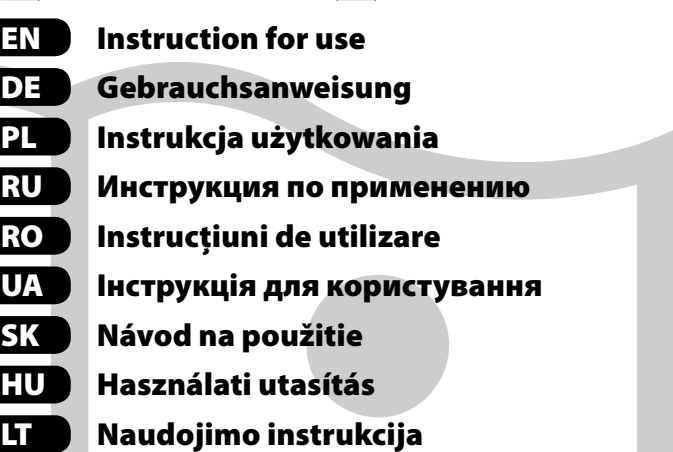




Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tyłko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolose minime - Включено для использования в условиях минимального риска - Pouze pro minimální ohrožení - Iba za minimálne ohroženia - Csak minimális veszélyforrásra - Tik esant minimaliems pavojams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

re:is

The member of REIS GROUP

v. B.C1.LR.112

Idung. Die Haltbarkeitsdauer hängt auch von der Art und Weise des Gebrauchs, Aufbewahrung usw. ab.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umweltfaktoren wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reparaturoperation des Schutzeinbaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu Reparaturen oder einer Neuzufassung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 7 Jahren ab dem Produktionsdatum betragen (bei Belichtung mit Polyethylen bis zu 5 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. B.C1.LR.112 gekennzeichnet, wobei B.C1.LR die Kennung der Produktgruppe und 112 die nächste Versionsnummer ist. Wo Schilder sind in der Anleitung eingezeichnet, nicht das gleiche wie auf dem Produkt, sondern die Kennung des Produkts, bedeutet dies, dass die Bedienungsanleitung für eine andere Variante der Waage oder der Waren haben. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen / richtigen Anweisungen für die Arbeit!**

ESSENCE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALIS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTNUTZER MIT IHR VERTRAU MACHEN KANN.

Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającej charakter użytkowy/rocznik przy minimalnym zagrożeniu; takim jak: powierzchniowe urządzenia mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przedzkiody lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem; kontakt z gorącymi powierzchniami (temperatura nieprzekraczająca 50°C [czas ekspozycji na kontakt z gorącymi powierzchniami podczas badania wynosi 30 s]); intensywny wysiłek fizyczny; praca w środowisku o niskim poziomie wilgotności powietrza; praca w środowisku o niskim poziomie intensywności pracy. Czas pracy uzależniony jest od wielu czynników takich jak: sila wiary ze indywidualne cechy użytkownika lub środowiska pracy, dlatego też nie jest możliwe jego dokładne precyzowanie. Więcej informacji dotyczących warunków w jakich zostały przeprowadzone badania można uzyskać na rapwoł.com lub bezpośrednio u producenta, upoważnionego do wystawiania produktu lub autoryzowanego dystrybutora. Odzież zapewniająca widzialność w nocy lub półmroku w oświetleniu słabym (zgodnie z załącznikiem A do normy EN ISO 20471) przeznaczona do używania w środowisku, gdzie widzialność użytkownika jest pożądana, ale w którym nie ma zagrożenia ze strony pojazdów lub innego zmechanizowanego sprzętu obsługiwającego przez operatorów, którego skutkiem mogły by być urazy inne niż powierzchniowe urazy mechaniczne. Uwagi! Odzież nie jest przeznaczona do intensywnego czy zwiększonej widzialności. W zależności od środowiska pracy należy rozważyć, aby uzyskać konieczną widzialność, należy użyć dodatkowych środków, takich jak: światła, reflektory, światła LED, itp. Wykazano, że odzież została zaprojektowana zgodnie z warunkami opisanymi w normach / specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy, co ma na celu weryfikację czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiekolwiek zapętki, należy je wyjąć/zasunąć. Jeśli produkt posiada elementy do związania, należy je związać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchom (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulację, jeśli występuje). W tym zdziale zawarte informacje należy najpierw rozpać/odczepić wszelkie odpowiednie zapętki/zasunięcie zapętki oraz odwiązać wszelkie związane elementy, jeśli występuje. W celu spełnienia optymalnej ochrony produktu należy nosić zawsze zapętki, utrzymać go w czystości oraz nie należy ograniczać widoczności powierzchni produktu poprzez jego zakrywanie. Widzialność produktu może zostać zmniejszona w przypadku niewłaściwego czyszczenia albo modyfikacji produktu. Produkt trwałby wykabyły czy trwałże zabrudzone. Nie należy używać mydła ani pasty do zębów przy czyszczeniu produktu. Czyszczenie należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją obsługi. Nie należy stosować środków chemicznych ani innych substancji, które mogłyby mieć negatywny wpływ na właściwości ochronne. Nie należy używać produktu do celów niezamierzonych lub niezgodnych z przeznaczeniem. W każdym przypadku należy uważyć jako pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny, czysty, nie wykazuje i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na właściwości ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozerwanie szwu, uszkodzone zawieszki, wytarcie pasu odblokowe). Jeżeli zaistniałe takie uszkodzenia, należy przerwać użytkowanie produktu. Nie należy używać produktu, jeżeli zauważymy uszkodzenia. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zniszczony. Nie należy używać uszkodzonego będąc zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Wyjątek stanowią spodnie z kieszeniami na ochraniacze kolna. Spodnie tego typu mogą być stosowane z ochraniaczami.

1. Fold the knee protector, insert it into the pocket in accordance with the mark on the knee protector, and then spread it in order to adhere well to the knee.
2. If the pocket has a fastener e.g. Velcro, first unclip it and after placing the knee protector, it should be fastened.
3. To bring the knee protector out, open the fastener (if present), fold the knee protector and pull it out of the pocket.

Before using the knee protectors, read the instruction of use for knee protectors.

Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field **SIZES**. Full size range is provided in the tables available on rwspd.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat.

It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS –

niaciami kolan ONKINGBEE, ONUMBLEDOR oraz innymi o takich samych parametrach. Instrukcja używania ochraniaczy kolan:

1. Złóż ochraniacz, wsuną go w kieszeń zgodnie z oznaczeniem na ochraniaczu, a następnie rozłóż go tak, aby dobrze przylegał do kolana.
2. Jeśli kieszeń posiada zapięcie np. rzep, należy najpierw je odpiąć, a po umieszczeniu ochraniacza należy je zapiąć.

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wydrysce do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wydruku z instrukcją konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki, suszyć w stanie rozłożonym.

Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcji. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

Objaśnienia użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszej opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – norma (B – linia produktu,  – numer partii,  – data produkcji,  (Euras) – znak identyfikacyjny producenta,  – zapoznaj się z instrukcją zgodności,  – instrukcja online,  – znak zgodności,  – znak zgodności Unii Celnej,  – znak zgodności Ukrainy,  – znak zgodności Wielkiej Brytanii

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
Производитель: RAW-POL STEFANŃSKI S.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша, ✉ idek@rawpol.com
 Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулации Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой а также в Регламенте 2016/425, как это введено в британское законодательство с поправками. Был присвоен класс I категории – исключительно для минимальных угроз.

Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных уровней, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, от воздействия тепла, возникающего при сварке, от воздействия ультрафиолетового излучения, исходящего от горящих поверхностей, не превышающих 50°C (верное экспозиции для контакта с горячими поверхностями во время теста составляло 30 секунд); атмосферных условий, которые не имеют экстремального характера, то есть температура холода выше -5°C при средней интенсивности работы. Рабочее время зависит от многих факторов, таких как сила ветра или индивидуальные характеристики пользователя или рабочая среда, поэтому его невозможно точно определить. Этот продукт не предназначен для использования в качестве средства защиты от огня, электричества или непосредственно у производителя, авторизованного представителя производителя или авторизованного дистрибьютора. Видимая одежда ночью или в полумраке в освещении огня (в соответствии с Приложением А к EN 16317).

Raw-Cell company pictogram meaning that outside fabric ensuring visibility and/or the fabric of reflective bands meet requirements of EN ISO 20471:2013+A1:2016 (6.1, 6.2)

Hersteller: DAW POL STEFAŃSKI S.K.A. Julianów 50, 06-300 Julianów, Polen. info@idok.com

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen.“; EN ISO 12947-2:2016 „Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben (Teil 2: Bestimmung des Probendurchbruchs.“; reflektierende Streifen: EN ISO 20471:2013+A1:2016 (6.1, 6.2) „Hochsichtbare Warnkleidung. Prüfverfahren und Anforderungen.“; Interne technische Spezifikation des Herstellers: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22303:2018.

Nutzung und Bedienung: Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschleißteile verfügen, so sind diese zuzukupfen/zuzuschleifen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diese entsprechend befestigt werden. Das Produkt ist nicht für den Einsatz als Schutzhülse für die Endhaken des Produkts zum Zweck sind etwaige Verstellmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen. Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpft/zugeschobene Verschlüsse aufgeknöpft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgebunden werden. Um optimales Schutz zu bieten, ist dieses Produkt immer zugeknöpft zu tragen und sauber zu halten. Zudem darf die Sichtbarkeit der Oberfläche des Produkts durch Verdecken nicht eingeschränkt werden. Die Sichtbarkeit des Produkts kann bei ungeeigneter Oberflächengabe oder Modifizierung des Produkts verringert werden.

Ein dauerhaft ausgeleuchtetes und geschütztes Produkt ist auszutauschen. Beim Tragen müssen sich die Rückstrahlmarkierungen befinden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass diese nicht durch das Produkt beeinträchtigt werden. Es ist zu vermeiden, dass das Produkt durch andere Gegenstände beschädigt wird. Vor dem Gebrauch darf der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitsbedingungen eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist das Produkt auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse oder abgeriebene Rückstrahlmarkierungen). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vom Gebrauch der ursprünglichen ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der Arbeit ist zudem auf die Erhaltung des Produkts zu achten. Der Verlust von Schutzzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verschlissenes Produkt. Dieses Produkt verleiht keine zusätzliche Schutzleistung. Es ist zu vermeiden, dass die Ausnahme stellt die Hosen mit Taschen für Knieschützer dar. Diese dürfen mit ÖKINGBAG, ÖKINGBAG/UMBLEADER und anderen Knieschuttern mit dem gleichen Parameter verwendet werden. Gebrauchsanweisungen für die Knieschützer:

Vor dem Einsatz der Knieschützer lesen Sie bitte die Knieschoneranleitung durch.
Das Material, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergien auslösen, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt zu konsultieren.
Die Größe des Produkts ist direkt mit der Körpergröße aufzufassen, die vom Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist.
Die Größe des Produkts ist direkt mit der Körpergröße aufzufassen, die vom Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist.
Die Größe des Produkts ist direkt mit der Körpergröße aufzufassen, die vom Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist.
Die Größe des Produkts ist direkt mit der Körpergröße aufzufassen, die vom Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist.

Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzgrades auswirken kann.

Die bestimmte maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor mit Auswirkung auf die Haltbarkeit der Kle-

Эксплуатация и обслуживание: От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какие-либо

1. Сложить наколенник и вложить его в карман в соответствии с маркировкой на наколеннике, а затем расстегните так, чтобы он свободно прилегал к корпусу.
2. Если в кармане есть застёжка, например, на липучках, ее следует сначала отстегнуть и закрепить после установки наколенника.
3. Чтобы снять наколенник, необходимо снять застёжку (если она имеется), сложить наколенник и выдвинуть его из кармана.

Размер: Изделие должно иметь соответствующий размер, который следует подогнать, примеряя его перед началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней вставке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpool.com

Пиктограммы по хранению и очистке, которые могут пригодиться вместе с объяснением:

☑ – Ручная стирка, макс. температура воды до 40°C, ☒ – Обычная стирка при температуре воды до 30°C, ☒ – Обычная стирка при температуре воды до 40°C, ☒ – Обычная стирка при температуре воды до 95°C, ✱ – Отбеливание

Определенное количество циклов чистки не является единственным фактором, влияющим на срок годности одежды.
Срок годности зависит также от способа эксплуатации, хранения и т.д.

Упаковка: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком высокая влажность, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.

Срок годности можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвергнут ремонту либо замене. Срок годности не имеет отношения к сроку хранения. При нарушении срока хранения продукта может составить до пяти лет изготовления (в случае пакета, содержащего полиуретан до 5 лет). Этот период может быть расширен путем определения соответствия тестам.

Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.
В случае потери актуальности инструкции в результате изменений в законодательстве либо воздействия других факторов, необходимо скачать новую версию. Актуальные версии инструкций доступны на веб-странице rawpol.com или support.rawpol.com. Настоящая инструкция обозначена версией B.C11R.112, где B.C11R указывает идентификатор группы товаров и 112 – очередную номер версии. Если знаки описаны в инструкциях не так же, как указанные на товаре.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

- пик из Raw-Pol, что означает, что внешний материал, обеспечивающий видимость и / или материал отражающих ремней, соответствует требованиям стандарта EN ISO 20471:2013+A1:2016 (6.1, 6.2)

